

荔枝
LAI CHI

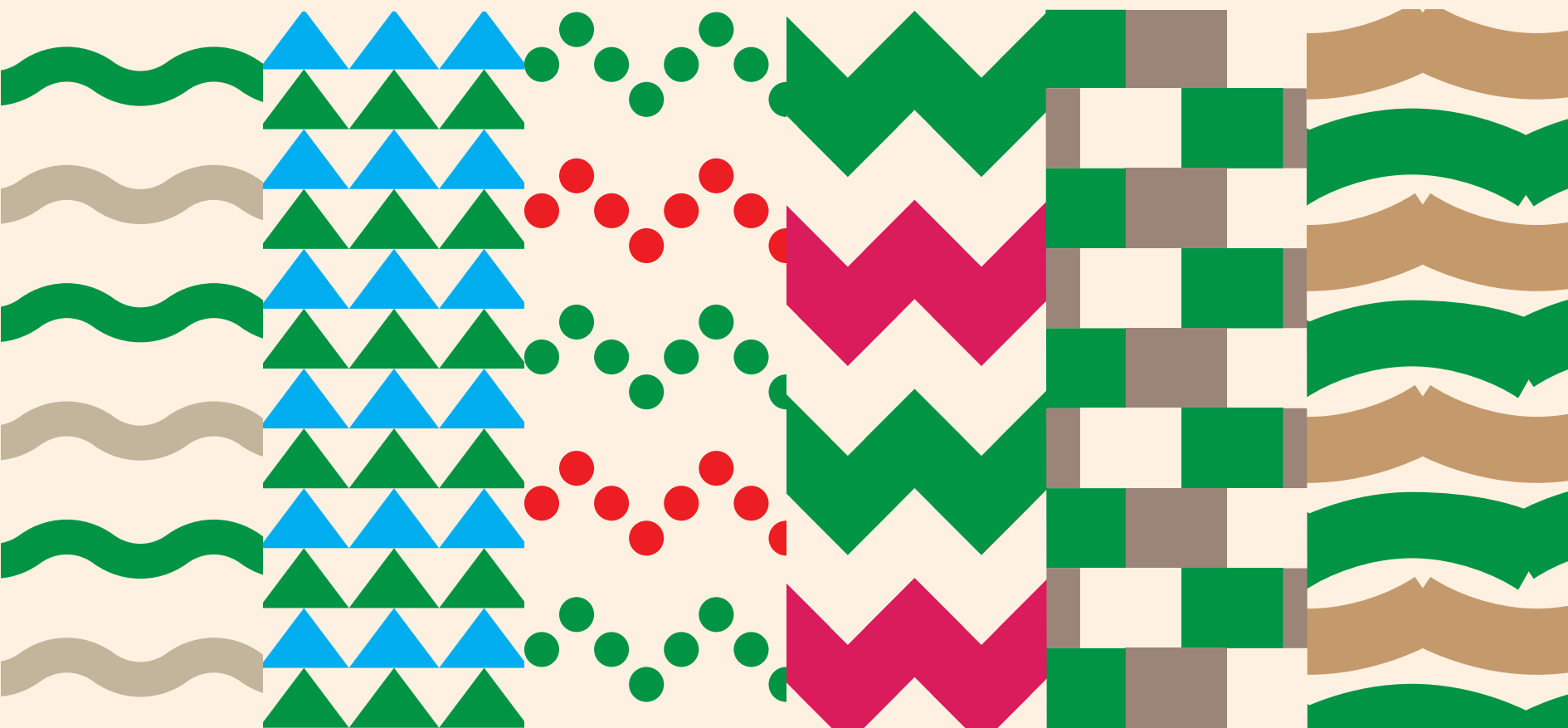
Wo!

村樂節

VILLAGE FEST

2019

21 / 22
28 / 29
DEC. 2019
@荔枝窩



荔枝 WOI! 村樂節

LAI CHI WO! VILLAGE FEST

「荔枝Woi村樂節」是一個鼓勵以城鄉永續共生作為美好生活理念的節慶活動，慶祝荔枝窩成為香港有史以來第一條以城鄉協作、社區營造和地方創新的模式回復生命力的傳統客家古村。

擁有三百多年歷史、位於香港東北部沿海山谷的荔枝窩，是香港現存最完整的傳統客家村落之一。其背山面海的格局，造就了適合各類生物棲息的風水林、次生林、灌木林、淡水河溪、農耕濕地、紅樹林、泥灘、岩岸和內海等多元化的生態環境，也從中孕育了悠久的稻米耕作史之餘，豐沛的客家文化和生活智慧更得以累積和承傳。惟獨特而美好的荔枝窩，也有人口外移的難題。在過去數十年，面對「市區」(urban)發展的洪流，加上農業市場的激烈競爭，荔枝窩村民為了安穩生計，自五十年代起陸續遷到市區，甚至有村民棄耕並移居外國謀生，造成荔枝窩村及農地日益荒廢，水稻田營造出的淡水濕地漸漸被灌木入侵，濕地功能減弱，人與自然共生的鄉村獨特生態環境和文化陸續消失。

另外，過度消費的生活模式大行其道，爭奪資源的戰線從市區一直伸延至鄉郊，也令鄉郊不斷受到城市化的威脅。過程中，許多散落在香港各區的傳統客家村，早於二十世紀初時已遭拆遷。然而保育與發展兩者之間，並非只有二元對立的關係，鄉郊(rural)更無需淪為是市區土地儲備。事實上，城市發展並沒有獨立於鄉郊的餘地，後者可以為前者提供潔淨空氣、淡水資源、健康泥土、防災緩衝等生態系統服務(ecosystem services)，以及其他大量支援日常生活必需的基礎資源。鄉郊的人文歷史空間，更一直飾演著讓人與人、人與自然接軌、互助互動的平台。

我們相信城鄉應該健康互動，更相信城鄉應該共生。歡迎來到活化後的荔枝窩，感受自然環境和客家村落的生命力，並重新發現鄉村永續生活的快樂本質，勉勵自己迎接新的一年實踐城鄉永續共生的生活精神。

滙豐永續鄉郊計劃

「滙豐永續鄉郊計劃」是一個旨在活化香港鄉郊社區、推動城鄉共生和永續發展的計劃，透過社區營造、社區經濟合作、地區創新、永續發展教育和研究、初創培育等方式，多管齊下活化本地鄉郊。計劃願景希望促進香港乃至其他地區的鄉村社區的長遠活力和永續性，實踐聯合國可持續發展目標。計劃由香港大學公民社會與治理研究中心永續坊主辦，得到香港上海滙豐銀行有限公司及香港特別行政區環境局的支持。

關於我們

香港大學公民社會與治理研究中心永續坊

永續坊於2019年5月1日正式加入公民社會與治理研究中心，作為中心的重要支柱。中心以建構永續社會為使命，以社群為本的創新方案，應對不同的社會及環境挑戰。中心的工作以知識為本，聚焦於研究、知識傳播和創造社會效益。永續坊秉承中心的使命，致力提倡及促進社會和生態環境之間的良性互動，藉此邁向永續發展的目標。

1. 協天宮廣場
2. 東門前地
3. 農田青草地
4. 荔枝窩文化館
5. 荔枝窩52
6. 荔枝窩101
7. 禾坪



客樂融融!

21/22.12.2019 (六、日)

由「全人藝動」藝術團隊策劃，與參加者一同穿越時空，在荔枝窩這條擁有三百多年歷史的客家古村中，以一道道的日常風景為起點，走進客家人的集體記憶，思考在現代社會中，如何體現先輩與自然為友的生活智慧。

關於「全人藝動」

「全人藝動」成立於2001年，是本地非牟利的慈善機構，致力以社群藝術協助社會上的弱勢社群。



上午主題活動

客家山歌演唱會

聲音導航 還原客家文化地圖

全港最有氣氛的山歌演唱會

一連兩日，來客家村，走進客家人的記憶，欣賞一道生動的客家日常風景。週六，客家歌謠研究學者張國雄博士，聯同穿上傳統服飾的香港客家族群，以不經修飾的吟唱，演繹別具特色、與山間丘陵有著緊密關聯的客家歌謠。週日，社區音樂人何柏存，親身教唱本以口耳相傳、代代承襲而來的客家山歌，體驗傳統客家社會中，先民如何透過山歌抒情言志。

時間： 10:45am - 1:00pm

報名： 即場參與

地點： 協天宮廣場

導師： 張國雄博士、香港客家族群(21.12.2019)、何柏存(22.12.2019)



碾米記

晶瑩白米的前傳

重現耕種與收穫的真正意義

白米飯之能夠修成正果，天時、地利、人和缺一不可。環境藝術家及農夫黎慧儀，帶領參加者學習最原始的「零機械」碾米方法，了解如何為稻米脫殼磨皮的同時，將自己和米粒、以至荔枝窩的人民風景一併連繫起來，讓大家將荔枝窩復耕水稻的幸福成果帶回家中。

時間： 1:30pm - 4:15pm

報名： 即場參與

地點： 農田青草地

導師： 黎慧儀



阿稻比土磚示範及製作

反思土地價值 繼承傳統工藝

利用可持續資源 自己村屋自己起

「阿稻比」的命名來自西班牙語“Adobe”，也就是日曬土磚的意思。傳統工藝繼承者梁永基將示範土磚製作，介紹老一輩的村民如何在秋收後的稻田取土煉泥，混合在地天然物料倒模製土磚。參加者親身勞動，從就地取材的建築技藝中，發現客家人舊日的生活痕跡，體驗一種貼近自然、務實的生活態度。

時間： 2:00pm(第一場)、3:15pm(第二場)

報名： 預先報名

地點： 禾坪

導師： 梁永基



帶稻草人返屋企

「陽光下躺 月光做床」

零化肥無蟲害 默默貢獻的田野守護師

在傳統的鄉間小路，趕鳥護田的稻草人總是身影處處。擅於探索有關記憶與存留的藝術家黃詠楓，以農家稻草人為創作藍本，利用收割後禾稈草等地好材料，教你手工編織輕便可攜式的迷你稻草人，嘗試在現代社會，讓參加者思考「耕種」和「生態平衡」的種種可能性。

時間： 2:00pm(第一場)、3:15pm(第二場)

報名： 預先報名

地點： 農田青草地

導師： 黃詠楓、袁永賢



客家花帶示範及體驗

隱含密碼 客家女性的 fashion statement

復刻幾近失傳的客家花帶編織術

一條花帶，一目了然。勾劃客家人生活日常的本地客家花帶，其花紋與用色極為考究，當中更寄託了客家人對未來豐衣足食、家族開枝散葉的美好寓意與溫暖想像。此工作坊由客家花帶傳人親自示範花帶編織，讓參加者進一步認識客家文化，以及承傳這門醞釀了超過二百年的傳統藝術。

時間： 2:00pm(第一場)、3:15pm(第二場)

報名： 預先報名

地點： 荔枝窩文化館

導師： 趙雅然、張城



荔枝窩生態遊蹤

野生捕獲!

按圖索驥 發現荔枝窩天然寶藏

在昔日農村中用途廣泛，能治風濕、驅蚊蟲、作粽子原料的杜荊，間用以辟邪驅病，本身亦具中藥療效的艾草，還有木欖、銀葉樹、白花魚藤等——參加生態之旅，憑「荔枝窩生態地圖」發現在地特色植物，記錄各大天然寶藏藏身之處，更可獲贈神秘小禮物。

時間： 1:30pm - 4:15pm **報名：** 即場參與 **地點：** 協天宮廣場



拈花聞草樂賞園

在山旮旯 捐贈捐綽

尋找庶民養生之道

解熱祛濕的埔姜、被公認為「天然纖維之王」的苧麻、具有促進刀傷癒合功能的槍刀藥——跟植物學家吳英嫻博士入村，認識荔枝窩多種山草藥及其功能，一邊「聽故」，一邊發掘傳統智慧，理解為何昔日村民總是在山裏隨手一拈，衣、食、住、行時遇上的種種生活問題，便可迎刃而解。

時間： 2:00pm - 3:15pm **報名：** 預先報名

地點： 協天宮廣場 **導師：** 吳英嫻博士

玩喚泥!

28/29.12.2019 (六、日)

離開時光機，回到復耕後的荔枝窩，重新聚焦當下的人地物。「尋田·探土」藝術計劃以陶泥作為活動的創作方向，同時也是一種與自然融和、城鄉共生精神的體驗，以拉闊城市人對永續生活的想像。

關於「尋田·探土」

在荔枝窩這片擁有源遠客家文化的鄉郊土地，「尋田·探土」計劃聚焦於荔枝窩的「人」、「地」、「物」，以貼近大自然的陶藝為主軸進行探討。項目團隊與居於不同地域的荔枝窩人重新連結，共同承傳他們村內獨特的客家文化，亦會邀請其他媒介的創作人參與藝術駐留，一起尋探人與大地泥土共生的關係。



上午主題活動

喚·泥

慰藉心靈 手捏能量陶泥

300人共享泥體驗!

由陶藝家區灝藍策劃，呼應傳統客家農耕文化，三百名參加者以螺旋形狀結集，在荔枝窩一片被祝福的土地上，透過手捏天然陶泥，感受生命力與能量的微妙演化，學習如何活得自然，將自在、放鬆的美好心情帶回城中。

時間： 10:45am - 1:00pm **報名：** 即場參與

地點： 農田青草地 **導師：** 區灝藍 (Suzanne Au)



泥造碗

隨心所欲 簡單造物

失敗了也可以重來!

悠悠哉哉，釀造客家日常好器物。陶藝家姚俊樺的「無工具」手捏陶泥造物法，以雙手搭配好心情，感受陶泥特性，造出載有生活感知的日常陶碗。歡迎參加者加入取諸自然的創意，更可隨時改變作品形狀，一旦失敗了亦可重塑泥團，一切重新再來。

時間： 2:00pm(第一場)、3:15pm(第二場) **報名：** 預先報名

地點： 荔枝窩文化館 **導師：** 姚俊樺 (Yiu Chun Wa)



泥煨食物料理

即學即製!

手工窯煨復刻古早味

由煨焗食物窯爐開始，參加者在陶藝家黃美嫻(Yokky)和荔枝窩村民帶領下，以荔枝窩的天然泥土，搭建出簡單好玩的野外食堂，同時品嚐自己即製的泥煨食物料理，用五感接觸泥窯，並品嚐啖啖的原汁原味，發現泥土好玩之處。

時間： 2:00pm(第一場)、3:15pm(第二場) **報名：** 預先報名

地點： 農田青草地 **導師：** 黃美嫻(Yokky Wong) 及荔枝窩村民



再開野草·喚野草

打開感官 反思日常

在草叢中也可覓食尋寶

睜開眼，「路邊野草」原來也是清熱祛濕的養生食材!由藝術家郝立仁帶隊，參加者按照在地的生活節奏，輔以郝手繪的植物圖鑑，一嚐在荔枝窩原生的珍貴野草，動手觀察和繪畫，還有呷一口清香撲面的客家埔姜茶，一啖茶一啖心思反思天地人的關係。

時間： 1:30pm - 4:15pm **報名：** 即場參與

地點： 協天宮廣場 **導師：** 郝立仁 (Benjamin Hao)



炒米樂

慢工細活 稻出種種美好

頌讚農人種米的豐碩成果

陶藝家張煒詩以荔枝窩復耕後出產的稻米為靈感，挑戰城市人圖便捷的習氣，以及那顆難以安於當下的的心。參加者將以陶泥搓成米粒，一粒又一粒的填滿飯碗，以另類方式體驗「誰知盤中飧，粒粒皆辛苦。」!

時間： 1:30pm(第一場)、4:15pm(第二場) **報名：** 即場參與

地點： 農田青草地 **導師：** 張煒詩 (Rachel Cheung)



泥染布

復刻「泥染」技藝

帶返城市的最「客家」手信

藝術家李彥鏗以反映客家人勤儉樸實的「泥染」技藝，將孕育人文風土物產的土壤，化為無添加、零污染的染布顏料，期望參加者在紀錄土地故事的同時，培養出對鄉郊的關懷，體驗與自然融和、城鄉共生的精神。

時間： 2:00pm(第一場)、3:15pm(第二場) **報名：** 預先報名

地點： 協天宮廣場 **導師：** 李彥鏗 (Dexter Lee) **協力導師：** 林倩雯

特備節目! 21/22, 28/29.12.2019 (六、日)



《土磚絮語》展覽導賞

一路走來 復耕背後的絮絮低語

荔枝窩人文精神全記錄

藝術家梁以瑚、黎慧儀、梁永基、黃詠楓、趙雅然、曾達華、蕭俞及美儀，以泥土、破瓦、乾草、竹篾、印染、涼帽與手織花帶等與農作生活相關的物件為素材，通過藝術展示與裝置，完整地呈現了在地好物背後有關荔枝窩村的記憶，以及荔枝窩村民的用心專注與默默奉獻，還有在地藝術與環境空間的互為關係。

時間： 2:00pm(第一場)、2:30pm(第二場)、3:00pm(第三場)、3:30pm(第四場)

報名： 預先報名 **地點：** 協天宮廣場



客家人教你打「六虎」

明代「馬吊」嫡傳

一齊學「食虎」，保育古代客家紙牌遊戲文化

寫滿了神秘符號的紙牌遊戲「六虎」，保留了「馬吊」拾、貫、索、錢的四門花色，更混雜了西方的撲克設計。荔枝窩村民將在村口開四圍枱，用客家話教你「食虎」(食糊)，認識這些因城市發展而逐漸消失的鄉村傳統玩藝，體驗客家人的道地「村樂」。

時間： 1:30pm-4:15pm **報名：** 即場參與

地點： 東門前地 **導師：** 荔枝窩村民



有機農墟市集

來「全港農產品與生產者距離最近的農墟」!讓荔枝窩農夫為你介紹以環境友善方式種植、新鮮在地農產品。

時間： 1:30pm-4:15pm **地點：** 協天宮廣場

21/22 DEC.2019

- 名額有限, 需預先報名。
- 即場參與, 無需報名。

08:30 - 09:00	馬料水碼頭登記									
09:00 - 10:45	馬料水乘坐街渡至荔枝窩									
10:45 - 13:00	客家山歌演唱會									
13:00 - 13:30	自由活動									
13:30 - 14:00										
14:00 - 14:15	阿稻比土磚 示範及製作 ● (60mins/場)	帶稻草人 返屋企 ● (60mins/場)	客家花帶示範 及體驗 ● (60mins/場)	拈花聞草 樂賞團 ● (75mins)	《土磚絮語》 展覽導賞 ● (45mins/場) 出發時間 14:00 14:30 15:00 15:30	荔枝窩生態 遊蹤團 ● (約45mins/節)	碾米記 ● (約30mins/節)	客家人教你 打「六虎」 ● (約30mins/節)	有機農墟 市集	特色食攤
14:15 - 14:30										
14:30 - 14:45										
14:45 - 15:00										
15:00 - 15:15										
15:15 - 15:30	阿稻比土磚 示範及製作 ● (60mins/場)	帶稻草人 返屋企 ● (60mins/場)	客家花帶示範 及體驗 ● (60mins/場)							
15:30 - 15:45										
15:45 - 16:00										
16:00 - 16:15										
16:15 - 16:45	自由活動									
16:45 - 18:30	荔枝窩乘坐街渡至馬料水									

28/29 DEC.2019

- 名額有限, 需預先報名。
- 即場參與, 無需報名。

08:15 - 09:00	馬料水碼頭登記									
09:00 - 10:45	馬料水乘坐街渡至荔枝窩									
10:45 - 13:00	喚·泥									
13:00 - 13:30	自由活動									
13:30 - 14:00										
14:00 - 14:15	泥造碗 ● (60mins/場)	泥煨食物 料理 ● (60mins/場)	泥染布 ● (60mins/場)	炒米樂 ● (約20mins/節)	再閱野草· 嘆野草 ● (約60mins/節)	客家人教你 打「六虎」 ● (約30mins/節)	《土磚絮語》 展覽導賞 ● (約45mins/節)	有機農墟 市集	特色食攤	
14:15 - 14:30										
14:30 - 14:45										
14:45 - 15:00										
15:00 - 15:15										
15:15 - 15:30	泥造碗 ● (60mins/場)	泥煨食物 料理 ● (60mins/場)	泥染布 ● (60mins/場)							
15:30 - 15:45										
15:45 - 16:00										
16:00 - 16:15										
16:15 - 16:45	自由活動									
16:45 - 18:30	荔枝窩乘坐街渡至馬料水									

荔枝Wo!村樂節」導覽資訊

「荔枝Wo!村樂節」是甚麼?

「荔枝Wo! 村樂節」是一個鼓勵以城鄉永續共生作為美好生活理念的節慶活動，透過多項匠心藝術及驚喜創意的節目，慶祝正在復興的荔枝窩村，同時讓更多城市人看見、感受和體驗鄉村永續生活的快樂本質。

甚麼是「村樂」?

在遍山是寶的荔枝窩，昔日親力親為的村民就地取材，以貼近及尊重自然的務實態度，釋放隱含於鄉間的不凡生命力，提煉出讓生活變得更豐盛的幸福成果。唱山歌、塑泥土、織花帶、燒土窯、製土磚、尋草藥——這些都是滿載「村樂」的傳統客家生活風景。

為甚麼「村樂節」會在荔枝窩舉行?

經歷了長達六年的復興工作，荔枝窩成為了是香港有史以來，首次以城鄉協作、社區營造和地方創新的模式來回復生命力、有別於傳統定義的鄉村。在荔枝窩舉辦首屆「村樂節」的意義正在此——以永續理念策動的生活想像，作為實踐「村樂」的起步點。請瀏覽「滙豐永續鄉郊計劃」網站了解更多荔枝窩的復興工作。

「村樂」如何可以進駐到日常生活之中?

勇敢超越目前對於城市的想像，並以全新的角度對待生活，即可重構昔日的客家「村樂」。出席「村樂節」人士將獲發「Wo!卡」乙張，除了作為一種鼓勵及提醒——參加者隨時隨地也可實踐城鄉永續共生的生活精神，更可以優惠價購買風味絕佳的荔枝窩農產。有關「Wo!卡」的使用條款、荔枝窩的活動及產品優惠詳情請留意荔枝窩有農墟FB PAGE 及 @hkvillagefest IG帳戶的最新公佈。



「滙豐永續鄉郊計劃」



荔枝窩有農墟
Lai Chi Wo Farmers' Market



@hkvillagefest



主辦機構



永續坊
POLICY FOR SUSTAINABILITY LAB
公民社會與治理研究中心
CENTRE FOR CIVIL SOCIETY AND GOVERNANCE

支持機構



HSBC
滙豐



Rural Sustainability
永續鄉郊計劃

合辦



策劃

